



Freie Universität Berlin Lateinamerika-Institut Rüdeshheimer Str. 54–56  
Freitag 10.11.2023 Raum 201 12–20 Uhr

## Indigene Sprachen Lateinamerikas in Berlin

### 12:00–12:30 Uhr BEGRÜSSUNG UND EINFÜHRUNG

Stephanie Schütze und Michael Dürr (FU Berlin)

### 12:30–14:00 Uhr VORTRÄGE *INDIGENE SPRACHEN IN BERLINER SAMMLUNGEN*

Beiträge von Michael Dürr (FU Berlin), Ulrike Mühlshlegel (IAI) und Ute Schüren (Ethnologisches Museum)

### 14:30–16:00 Uhr GESPRÄCHSRUNDE *LEBENDIGE SPRACHKULTUREN*

Beiträge von Teresa Valiente Catter (FU Berlin), Harry Thomas (FU Berlin) und César Can Cul (Universidad Autónoma de Yucatán), Uli Reich (FU Berlin) und Gabriela L. Peckaitis (Taller Guaraní)

### 16:30–18:00 Uhr GESPRÄCHSRUNDE *SPRACHDOKUMENTATION UND FORSCHUNG*

Beiträge von Elisabeth Verhoeven (Humboldt Universität Berlin), Mandana Seyfeddinipur und Kelsey Neely (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften), Lena Weißmann und Lena Sell (FU Berlin)

# Indigene Sprachen Lateinamerikas in Berlin

Was gibt es in Berlin? Welche Ressourcen und Akteure? Was kann damit gemacht werden?

Freie Universität Berlin Lateinamerika-Institut Rüdeshheimer Str. 54–56

Freitag 10.11.2023 Raum 201 12–20 Uhr

**12:00–12:30 Uhr** **BEGRÜSSUNG** Stephanie Schütze, **EINFÜHRUNG** Michael Dürr

**12:30–14:00 Uhr** **VORTRÄGE** **INDIGENE SPRACHEN IN BERLINER SAMMLUNGEN**  
Moderation Stephanie Schütze

12:30–12:50 Uhr *Sammlungen zu indigenen Sprachen in Berlin* Michael Dürr (FU Berlin)

12:50–13:10 Uhr *Sprachmaterialien zu indigenen Sprachen und Services im IAI* Ulrike Mühlischlegel (Ibero-Amerikanisches Institut)

13:10–13:30 Uhr *Die Mazateka-Sammlung von Wilhelm Bauer im Ethnologischen Museum Berlin. Ein Projekt zu materieller Kultur und Sprache* Ute Schüren (Ethnologisches Museum)

DISKUSSION

14:00–14:30 Uhr KAFFEPAUSE

**14:30–16:00 Uhr** **GESPRÄCHSRUNDE** **LEBENDIGE SPRACHKULTUREN**  
Moderation Michael Dürr

- *Amazonien: Sprachen im Fluss/ Línguas Fluentes* Uli Reich (FU Berlin)
- *Quechua: Bildung und Revitalisierung* Teresa Valiente Catter (FU Berlin)
- *Mbya Guaraní: Identität, Geschichte und Lehre* Gabriela L. Peckaitis (Taller Guaraní)
- *Maya Yucateco: Bildungsressourcen– Linguistischer Corpus und Digitalisierung* Harry Thomas (FU Berlin) und César Can Canul (Universidad Autónoma de Yucatán)

16:00–16:30 KAFFEPAUSE

**16:30–18:00 Uhr** **GESPRÄCHSRUNDE** **SPRACHDOKUMENTATION UND FORSCHUNG**  
Moderation Stephanie Schütze

- *Sprachdokumentationen* Elisabeth Verhoeven (Humboldt Universität Berlin)
- *Ressourcen für Gemeinschaften, Wissenschaft und die Öffentlichkeit: Das Endangered Languages Archive & Endangered Languages Documentation Programme in Berlin* Man-dana Seyfeddinipur und Kelsey Neely (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften)
- *Edition und ethnolinguistische Untersuchung eines Kolonialmanuskripts in mixtekischer Sprache* Lena Weißmann (FU Berlin)
- *Sprachkontakt und ethnobotanisches Wissen im bolivianischen Tiefland* Lena Sell (FU Berlin)

**18:00 Uhr** **EMPFANG IM FOYER DES LAI**